



Banco de Portugal
EUROSISTEMA

FICHEIROS COM INFORMAÇÃO HISTÓRICA DIÁRIA /
DAILY TIME SERIES FILES
INSTRUÇÕES / INSTRUCTIONS

TAXAS DE CÂMBIO DE REFERÊNCIA DO EURO DESDE 4-1-1999 /
EURO REFERENCE EXCHANGE RATES SINCE 4-1-1999

O ficheiro CSV contém as taxas de câmbio em euros, desde 4-1-1999, para todas as moedas cotadas diariamente. Sendo um ficheiro texto pode alimentar qualquer base de dados ou folha de cálculo.

The CSV file contains the euro reference exchange rates, since 4-1-1999, for all the currencies daily rated. Since it's a plain text file it can feed any database software or spreadsheet.

Unidade / *Unit*: X unidades de moeda estrangeira para 1 Euro / *X units of foreign currency for 1 Euro*

“-“ – não disponível / *not available*

Formato / *Format*:

Linha / *line* 8 – nome das colunas / *column name*;

Linha / *line* 9 – 1ª linha de dados / *first line of data*

Coluna / <i>Column</i>	Nome / <i>Name</i>	Obs.
1	Período (dias úteis) / <i>Period (working days)</i>	dd-mm-aaaa / <i>dd-mm-yyyy</i>
2	Dólar australiano / <i>Australian dollar</i>	Ver nota 1 / <i>see note 1.</i>
3	Lev da Bulgária / <i>Bulgarian Lev</i>	
4	Dólar canadiano / <i>Canadian dollar</i>	
5	Franco suíço / <i>Swiss franc</i>	
6	Libra de Chipre / <i>Cyprus pound</i>	
7	Coroa checa / <i>Czech koruna</i>	
8	Coroa dinamarquesa / <i>Danish krone</i>	
9	Coroa da Estónia / <i>Estonian kroon</i>	
10	Libra esterlina / <i>Sterling pound</i>	
11	Dracma grega / <i>Greek drachma</i>	
12	Dólar de Hong-Kong / <i>Hong-Kong Dollar</i>	
13	Forint da Hungria / <i>Hungarian forint</i>	
14	Coroa islandesa / <i>Iceland Krona</i>	
15	Iene japonês / <i>Japanese yen</i>	
16	Won da Coreia do Sul / <i>South Korea won</i>	
17	Litas da Lituânia / <i>Lithuanian litas</i>	
18	Lats da Letónia / <i>Latvian lats</i>	
19	Lira de Malta / <i>Maltese lira</i>	
20	Coroa norueguesa / <i>Norwegian krone</i>	
21	Dólar da Nova Zelândia / <i>New Zealand dollar</i>	
22	Zloty da Polónia / <i>Polish zloty</i>	
23	Novo Leu da Roménia / <i>New Romanian leu</i>	
24	Coroa sueca / <i>Swedish krona</i>	
25	Dólar de Singapura / <i>Singapore dollar</i>	
26	Tolar da Eslovénia / <i>Slovenian tolar</i>	



Banco de Portugal
EUROSISTEMA

**FICHEIROS COM INFORMAÇÃO HISTÓRICA DIÁRIA /
DAILY TIME SERIES FILES
INSTRUÇÕES / INSTRUCTIONS**

Coluna / Column	Nome / Name	Obs.
27	Coroa da Eslováquia / Slovak koruna	
28	Lira turca / Turkish lira	
29	Dólar dos E.U.A. / US dollar	
30	Rand da África do Sul / South African rand	
31	Real do Brasil / Brazilian real	
32	Escudo de Cabo Verde / Cape Verde escudo (1)	
33	Pataca de Macau / Macau pataca (1)	
34	Ouro em barra (onça troy) / Gold bullion (troy ounce)	X Euros por 1 onça troy / X Euros per 1 fine troy ounce fonte / source: London A.M. fixing USD
35	Direito de Saque Especial / Special Drawing Right	X Euros por 1 DSE / X Euros per 1 XDR fonte / source : FMI / IMF
36	Yuan renmimbi da China / (China) Yuan renmimbi	
37	Kuna Croata / (Croatia) Kuna	
38	Rupia indonésia / Indonesian rupiah	
39	Ringgit da Malásia / Malaysian ringgit	
40	Peso filipino / Philippine peso	
41	Rublo russo / Russian rouble	
42	Baht da Tailândia / (Thailand) Baht	
43	Peso mexicano / Mexican peso	
44	Rupia Indiana / Indian rupee	
45	Shequel de Israel / Israeli Shekel	

Notas / Notes:

1-Para uma correcta leitura deste ficheiro o separador de casas decimais deve ser o ponto (.) e o separador de listas (colunas) deve ser o ponto e virgula (;) / *For a correct reading of this file, the decimal symbol must be the dot (.) and the list (columns) separator must be the semi colon (;).*

2- As taxas de câmbio de referência do EURO, publicadas pelo BCE, são calculadas com base no procedimento de concertação diária entre os bancos centrais dentro e fora do Sistema Europeu de Bancos Centrais, que ocorre por volta das 14h15m CET (13h15m hora de Lisboa). / *The reference rates are based on the regular daily concertation procedure between central banks within and outside the European System of Central Banks, which normally takes place at 2.15 p.m. (14:15) CET time.*

3-A utilização destes valores deve ser complementada com a leitura das notas constantes nas páginas de Internet correspondentes em www.bportugal.pt / *The use of these values must be complemented with the reading of the notes of the corresponding web pages at www.bportugal.pt.*

Todas as taxas de câmbio, com excepção das moedas com a indicação (1) que são da responsabilidade do Banco de Portugal, são da responsabilidade do Banco Central Europeu.

All the exchange rates, with the exception of the currencies indicated by (1) which are of the Banco de Portugal responsibility, are of the European Central Bank responsibility.